



PDF ONLINE
parkside-diy.com

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG10605
Version: 12/2024

IAN 483709_2407





PORTABLE METAL DETECTOR PTMD A1

(GB) (CY)

PORTABLE METAL DETECTOR

Operation and safety notes

(HR)

PRIJENOSNI DETEKTOR METALA

Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost

(BG)

ПРЕНОСИМ ДЕТЕКТОР ЗА МЕТАЛ

Инструкции за обслужване и безопасност

(GR) (CY)

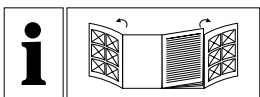
ΦΟΡΗΤΟΣ ΑΝΙΧΝΕΥΤΗΣ ΜΕΤΑΛΛΩΝ

Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας

(DE) (AT) (CH)

TRAGBARER METALLDETEKTOR

Bedienungs- und Sicherheitshinweise



GB/CY

Operation and safety notes Page 5

HR

Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost Stranica 19

BG

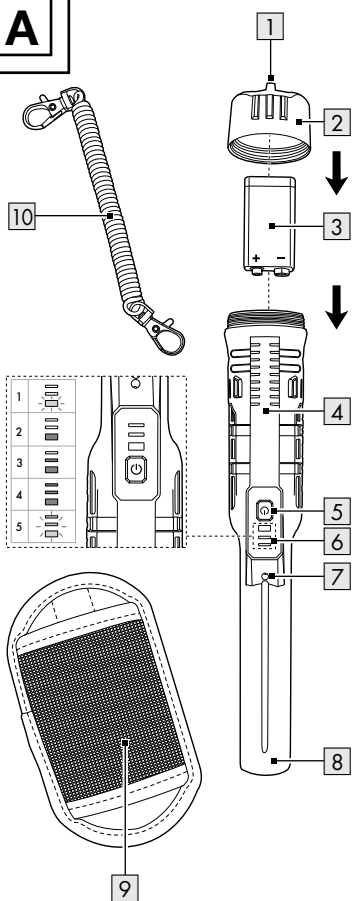
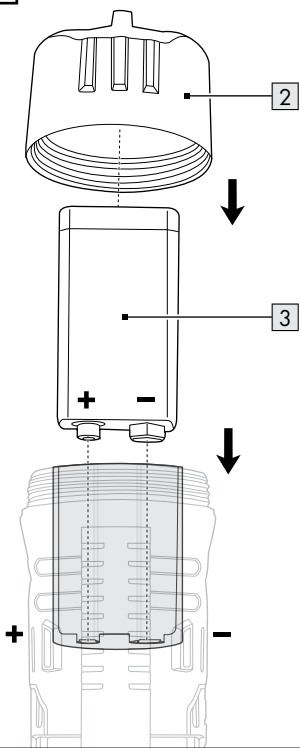
Инструкции за обслужване и безопасност Страница 33

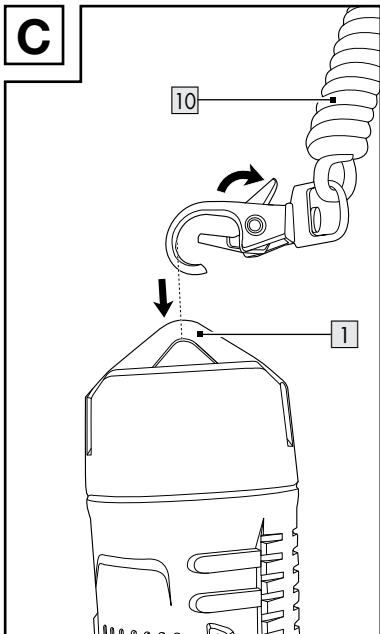
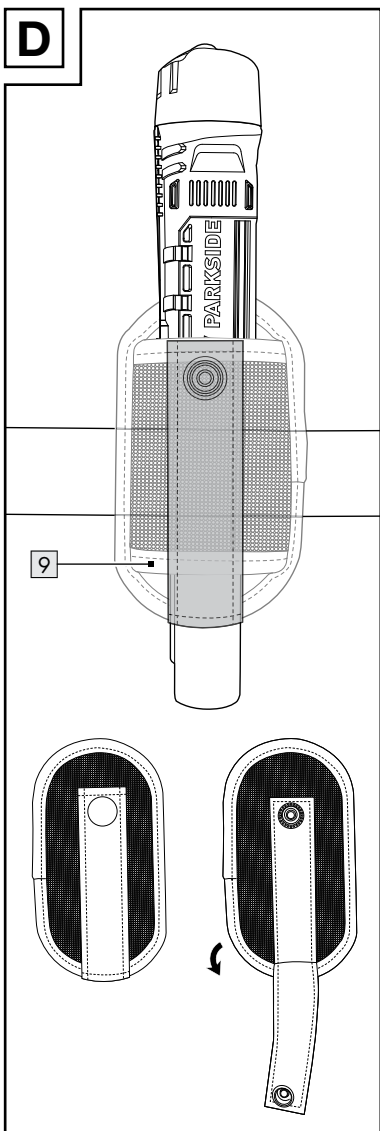
GR/CY

Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας Σελίδα 51

DE/AT/CH









Bedienungs- und Sicherheitshinweise Seite 67

A**B**

C**D**

List of pictograms used	Page	6
Introduction.	Page	6
Intended use.	Page	7
Scope of delivery	Page	7
Parts list	Page	7
Technical data.	Page	8
General safety instructions . . .	Page	8
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries	Page	10
General information about using metal detectors . .	Page	11
Before first use	Page	11
Unpacking the product.	Page	11
Inserting/exchanging the battery	Page	12
Operation.	Page	12
Switching the product on	Page	12
Switching the product off	Page	12
Detecting metallic objects . . .	Page	12
Tips on measurement.	Page	13
Flashlight	Page	14
Low battery.	Page	14
Automatic switch-off	Page	14
Adjusting detection sensitivity/Calibrating the product	Page	14
Lanyard.	Page	15
Belt pouch	Page	15
Cleaning and maintenance . . .	Page	15
Disposal.	Page	15
Warranty	Page	16
Warranty claim procedure . . .	Page	17
Service	Page	18

List of pictograms used

	DANGER! – Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)
	NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)
	INFO: This symbol with the “Info” signal word offers additional useful information.
	Direct current/voltage
	Battery included
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Safety information
	Instructions for use

PORTABLE METAL DETECTOR

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

- The product is intended to detect ferrous and non-ferrous metals.
- The use of metal detectors in connection with the search for historical objects, art, coins and archaeology is prohibited by law.
- The use and transport of unlicensed metal detectors to carry out any search in monuments or classified archaeological zones is also prohibited.
- Before using this product: Familiarise yourself with federal, regional and local regulations and laws.
- This product is only intended for private use, not for commercial purposes.
- The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

● Scope of delivery

- 1 Portable metal detector
- 1 9 V block battery
- 1 Lanyard
- 1 Belt pouch
- 1 User manual

● Parts list

Before reading, unfold the pages containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.

(Fig. A)

- 1 Hanger (for lanyard)
- 2 Battery compartment lid
- 3 9 V block battery
- 4 Handle
- 5 ⏻ button
- 6 LED bar (with 3 red LEDs)
- 7 Flashlight
- 8 Detection rod
- 9 Belt pouch
- 10 Lanyard

● Technical data

Power supply:	1× 9 V block battery
Ingress protection:	IP68
Detected metals:	Ferrous and non-ferrous metals
Operating temperature:	-10 °C to +50 °C



General safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

⚠ DANGER! Risk of suffocation!

Never leave children unsupervised with the packaging material.

The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children shall not play with the product.



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

⚠ DANGER TO LIFE! Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.



DANGER OF EXPLOSION!

Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES!

Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.

- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● **General information about using metal detectors**

- On private property, you need to obtain approval from the owner.
- If you detect and dig up unexploded bombs or other explosives, stop digging immediately. Mark the area and contact the police or your local authorities. Wait at a safe distance until experts arrive at the scene and warn other passers-by about the imminent danger. Bombs or other explosives are sometimes not recognisable as such. In case of doubt, proceed as described above.
- We recommend contacting a responsible authority (e.g. local historic monuments protection authority) to obtain approval and a specific training about the legal requirements. If you damage or remove archaeological or historic artefacts, you can become criminally liable.
- Detecting metallic objects is allowed on many publicly accessible beaches without prior approval, unless the beach is a protected landscape or a classified archaeological zone. In certain countries or states, using metal detectors on beaches and dunes might be prohibited nonetheless. In case of doubt, contact your local authorities.
- Always leave the area unscathed and without any open holes.

● **Before first use**

● **Unpacking the product**

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see “Scope of delivery”).

3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in chapter “Warranty”.


● Inserting/exchanging the battery

1. Unscrew the battery compartment lid [2].
2. Remove the foil from the 9 V block battery [3].
3. Insert the 9 V block battery [3] with the +/- poles facing downwards into the battery compartment. Fit the +/- poles in the moulds of the battery compartment (Fig. B).
4. Screw the battery compartment lid [2] onto the product.


● Operation

● Switching the product on

- ① **INFO:** Keep the product away from metallic objects while switching it on. This is necessary so that the product can calibrate itself.






1. Press  [5].
 - The product calibrates itself for about 2 seconds. During this time, the LED bar [6] goes on and then off again. The product emits a single sound-and-vibration alert.
 - The flashlight [7] goes on.
2. The product is ready for use.
 - 1 LED [6] flashes every 3 seconds.

● Switching the product off

- Press and hold  [5] for 2 seconds.
 - The product emits a sound-and-vibration alert twice.

● Detecting metallic objects



1. Switch the product on and wait until the product is ready for use (see “Switching the product on”).
2. Hold the product by the handle [4].
3. Point the detection rod [8] in a direction where you expect to find metallic objects. The closer the detection rod is to metallic objects, the higher the frequency of LED and sound-and-vibration alerts:

Metallic objects in the detection area		
	1 LED 6 flashes every 3 seconds	
	Metallic objects:	none
	Alerts*:	none
	1 LED 6 on	
	Metallic objects:	in detection range
	Alerts*:	slow
	2 LEDs 6 on	
	Metallic objects:	getting closer
	Alerts*:	medium
	3 LEDs 6 on	
	Metallic objects:	close
	Alerts*:	frequent
	3 LEDs 6 flashing quickly	
	Metallic objects:	very close
	Alerts*:	continuous
* Sound-and-vibration alerts		

● Tips on measurement

- Incorrect measurements can occur depending on the nature of the examined wall. Therefore, check the position of a known metal beam or a known power line before every measurement. If these are not detected by the product, the substrate is not suitable for a search with this product.
- Metal objects can be located all the better the easier they can be magnetised. This means that iron is detected at a significantly greater distance than copper for example.
- Depending on the wall thickness and material, it is possible that the product may signal a finding, before it is over the material. In this case mark the start and end of the signalled area. The middle of the sought object lies in the middle between the two markings.
- Always guide the detection rod **8** in a straight line (left/right and up/down) across the surface.
- Repeat the process several times to ensure the detection accuracy.




● Flashlight

- When the product is switched on, press  **5** to turn the flashlight **7** on or off.
 - Each time  **5** is pressed, the product emits a sound-and-vibration alert.




● Low battery

- When the battery is running low, the flashlight **7** flashes quickly.
- The product emits a sound-and-vibration alert thrice.
- The product switches off automatically.

● Automatic switch-off

- The product switches off automatically if  **5** is not pressed for 10 minutes.
- The flashlight **7** starts flashing slowly 1 minute before the product switches off automatically.
- Press  **5** when the flashlight **7** is flashing if you want to continue using the product. If you do not press , the product switches off after 1 minute.

● Adjusting detection sensibility/Calibrating the product

1. Make sure the product is switched off.
2. Press and hold  **5** until the LED bar **6** flashes.
3. Short press  **5** repeatedly to adjust the detection sensibility:
 - Level 1: 1 LED **6** flashes (low sensibility)
 - Level 2: 2 LEDs **6** flash (medium sensibility)
 - Level 3: 3 LEDs **6** flash (high sensibility)
4. Press and hold  **5** for 2 seconds or wait for 5 seconds without pressing the button to enter auto-calibration mode.
5. Auto-calibration takes approx. 2 seconds. After that, the product enters normal detection mode again.

● Lanyard

(Fig. C)

1. Attach the clip on one end of the lanyard [10] to the hanger [1].
2. Attach the clip on the other end of the lanyard [10] to your belt loop, for example.

● Belt pouch

(Fig. D)

1. Fix the belt pouch [9] to your belt.
2. Insert the product into the belt pouch [9].

● Cleaning and maintenance

NOTICE! Risk of property damage!

- Do not allow water or other liquids to get inside the product.
- Do not use abrasive, aggressive cleaning materials or hard brushes for cleaning.
- Clean the product with a slightly damp cloth. For stubborn soiling, add a mild cleaning agent on the cloth.
- After cleaning: Allow the product to dry completely.

● Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Remove the batteries / battery pack from the product before disposal.

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (e.g., IAN 483709_2407) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 483709_2407 takes you to the operating instructions for your item.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Service

GB

Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

CY

Service Cyprus









Tel.: 8009 4211

E-Mail: owim@lidl.com.cy



Značenje korištenih piktograma/simbola	Stranica	20
Uvod.	Stranica	20
Uvjeti korištenja	Stranica	21
Sadržaj isporuke.	Stranica	21
Popis dijelova	Stranica	21
Tehnički podaci.	Stranica	22
Opće sigurnosne napomene	Stranica	22
Sigurnosne napomene za baterije/punjive baterije .	Stranica	24
Opće informacije o uporabi detektora metala . .	Stranica	25
Prije prve uporabe	Stranica	25
Raspakirajte proizvod.	Stranica	25
Umetanje/zamjena baterije	Stranica	26
Korištenje	Stranica	26
Uključivanje proizvoda	Stranica	26
Isključivanje proizvoda	Stranica	26
Otkrivanje metalnih predmeta	Stranica	26
Savjeti za mjerenje	Stranica	27
Džepna svjetiljka.	Stranica	28
Slaba baterija	Stranica	28
Automatsko isključivanje . .	Stranica	28
Prilagođavanje osjetljivosti detektora/ kalibracija proizvoda.	Stranica	28
Uzica.	Stranica	29
Torbica za remen	Stranica	29
Čišćenje i održavanje.	Stranica	29
Zbrinjavanje	Stranica	29
Jamstvo	Stranica	30
Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom	Stranica	31
Servis	Stranica	32

Značenje korištenih piktograma/simbola

	OPASNOST! – Označava opasnost s visokom razinom rizika koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili ozbiljnom ozljedom (npr. gušenjem)
	PAŽNJA! – Upozorava na moguću štetu na imovini (npr. opasnost od kratkog spoja)
	INFORMACIJE: Ovaj simbol s izrazom „Informacije“ pruža dodatne korisne informacije.
	Istosmjerna struja/napon
	Priložene baterija
	Oznaka CE potvrđuje sukladnost sa smjernicama EU-a koje se primjenjuju na proizvod.
	Sigurnosne napomene
	Upute za rukovanje

PRIJENOSNI DETEKTOR METALA

● Uvod

Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Uputa za uporabu je sastavni dio ovog proizvoda. Ona sadrži važne upute o sigurnosti, uporabi i uklanjanju otpada. Prije upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim njegovim uputama za korištenje i sigurnosnim uputama. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Ukoliko proizvod dajete nekoj drugoj osobi, predajte toj osobi također i sve upute.

● Uvjeti korištenja

- Proizvod je namijenjen za detekciju željeznih i obojenih metala.
- Uporaba detektora metala u potrazi za povijesnim predmetima, umjetninama, novčićima i arheološkim nalazima zabranjena je zakonom.
- Također je zabranjena uporaba i prijevoz neovlaštenih detektora metala za obavljanje pretraga spomenika ili klasificiranih arheoloških zona.
- Prije uporabe proizvoda: Upoznajte se sa saveznim, državnim i lokalnim propisima te zakonima.
- Proizvod je namijenjen samo za privatna kućanstva, nije prikladan komercijalnu uporabu.
- Proizvođač neće biti odgovoran za štete nastale zbog nepravilne uporabe.


● Sadržaj isporuke

- 1 Prijenosni detektor metala
- 1 Blok baterija 9 V
- 1 Uzica
- 1 Torbica za remen
- 1 Upute za uporabu

● Popis dijelova

Prije čitanja otvorite stranice sa slikama i upoznajte se sa svim funkcijama proizvoda.

(Sl. A)

- 1 Vješalica (za uzicu)
- 2 Pretinac za baterije
- 3 Blok baterija 9 V
- 4 Ručka
- 5 Tipka 
- 6 LED traka (s 3 crvene LED lampice)
- 7 Džepna svjetiljka
- 8 Detektorska šipka
- 9 Torbica za remen
- 10 Uzica

● Tehnički podaci

Napajanje:	1 × Blok baterija 9 V
Sustav zaštite:	IP68
Metali koji se mogu detektirati:	Željezni i obojeni metali
Radna temperatura:	-10 °C do +50 °C



Opće sigurnosne napomene

PRIJE UPORABE PROIZVODA UPOZNAJTE SE SA SVIM UPUTAMA ZA UPORABU I SIGURNOSNIM NAPOMENAMA! AKO OVAJ PROIZVOD DAJETE NOVOM VLASNIKU, URUČITE MU I DOKUMENTACIJU!

U slučaju oštećenja zbog nepridržavanja ovih uputa za uporabu bit će poništeno pravo na primjenu jamstva! Ne preuzimamo odgovornost za posljedične štete! Proizvođač neće biti odgovoran za oštećenja ili ozljeda zbog nepravilne uporabe ili nepridržavanja sigurnosnih napomena!

⚠ OPASNOST! Opasnost od gušenja! Ne ostavljajte djecu s ambalažnim materijalom bez nadzora. Ambalažni materijal može izazvati rizik od gušenja. Djeca često potcjenjuju opasnosti koje su s time povezane. Djecu držite podalje od ambalažnog materijala.

- **Proizvod smiju koristiti djeca od 8 godina te osobe s ograničenim psihičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva i/ili znanja kada su pod nadzorom ili ako su upoznati s uputama o sigurnom korištenju kao i s potencijalnim opasnostima.**
Djeca ne smiju čistiti niti održavati uređaj bez nadzora.
Djeca se ne smiju igrati proizvodom.



Sigurnosne napomene za baterije/punjive baterije

- ⚠ OPASNOST PO ŽIVOT!** Baterije/punjive baterije držite podalje od dohvata djece. U slučaju gutanja, odmah posjetite liječnika!



OPASNOST OD EKSPLOZIJE! Nikada nemojte puniti nepunjive baterije. Nemojte kratko spajati baterije/punjive baterije i nemojte ih otvarati. To može dovesti do pregrijavanja, požara ili rasprsnuća.

- Nikada nemojte bacati baterije/punjive baterije u vatru ili vodu.
- Baterije/punjive baterije nemojte izlagati mehaničkom opterećenju.

Opasnost od curenja baterija/ punjivih baterija

- Izbjegavajte ekstremne uvjete i temperature koji bi mogli utjecati na baterije/punjive baterije, npr. grijači ili izravno sunčevo zračenje.
- Ako tekućina iscuri iz baterije/punjive baterije, izbjegavajte dodir tekućine s kožom, očima i sluznicama! Zahvaćena područja isperite odmah s puno čiste vode i bez odgode potražite liječnika!



NOSITE ZAŠTITNE RUKAVICE! Baterije/punjive baterije koje su iscurile ili su oštećene pri dodiru s kožom mogu uzrokovati nagrizanje. Stoga u tom slučaju upotrijebite prikladne zaštitne rukavice.

- U slučaju curenja baterija/punjivih baterija, odmah ih uklonite iz proizvoda kako bi se izbjegla šteta.
- Uklonite baterije/punjive baterije ako se proizvod neće koristiti dulje vrijeme.

Opasnost od oštećenja proizvoda

- Koristite isključivo navedeni tip baterija/punjivih baterija!
- Umetnite baterije/punjive baterije sukladno oznakama polariteta (+) i (-) na bateriji/punjivoj bateriji i na proizvodu.

- Prije umetanja suhom krpom koja ne ostavlja dlačice ili štapićima za uši očistite kontakte na bateriji/punjivoj bateriji i pretincu za baterije!
- Odmah uklonite potrošene baterije/punjive baterije iz proizvoda.

● Opće informacije o uporabi detektora metala

- Na privatnom posjedu potrebna je suglasnost vlasnika.
- Ako otkrijete neeksplozirana bojna sredstva ili druge eksplozive, odmah prestanite s kopanjem. Označite mjesto i kontaktirajte policiju ili lokalne vlasti. Pričekajte na sigurnoj udaljenosti do dolaska stručnjaka na lice mjesta i upozorite ostale prolaznike na prijeteću opasnost. Bombe ili drugi eksplozivi ponekad se ne mogu prepoznati kao takvi. Ako ste u nedoumici, postupite kako je gore opisano.
- Preporučujemo da kontaktirate relevantno tijelo (npr. lokalno tijelo za zaštitu baštine) kako biste dobili odobrenje i posebnu pravnu obuku. Ako oštetite ili uklonite arheološke ili povijesne artefakte sa zemlje, možete biti kazneno odgovorni.
- Na mnogim javnim plažama dopušteno je otkrivanje metalnih predmeta bez prethodnog odobrenja, osim ako se radi o zaštićenom krajoliku ili klasificiranom arheološkom području. U određenim zemljama ili državama, uporaba detektora metala na plažama i dinama ipak može biti zabranjena. Ako niste sigurni, obratite se lokalnim vlastima.
- Uvijek ostavite područje netaknuto i bez otvorenih rupa.

● Prije prve uporabe

● Raspakirajte proizvod

1. Izvadite proizvod iz pakiranja i uklonite sve dijelove ambalažnog materijala i zaštitne folije.
2. Provjerite postoje li svi dijelovi i dali je opisani opseg isporuke potpun (pogledajte „Sadržaj isporuke“).

3. Provjerite jesu li proizvod i svi njegovi dijelovi u dobrom stanju. Ako primijetite bilo kakvo oštećenje ili nedostatak, nemojte koristiti proizvod, već postupite kako je opisano u poglavlju „Jamstvo“.


● Umetanje/zamjena baterije

1. Odvijte poklopac pretinca za baterije [2].
2. Uklonite foliju s blok baterije 9 V [3].
3. Umetnite blok bateriju 9 V [3] u pretinac za baterije s +/- polovima okrenutim prema dolje. Umetnite +/- polove u udubljenja u pretincu za baterije (sl. B).
4. Na proizvod zavijte poklopac pretinca za baterije [2].


● Korištenje

● Uključivanje proizvoda

❗ **INFORMACIJE:** Držite proizvod podalje od metalnih predmeta dok ga uključujete. To je neophodno kako bi se proizvod mogao sam kalibrirati.

1. Pritisnite  [5].
 - Proizvod se sam kalibrira pribl. 2 sekunde. Za to vrijeme LED traka [6] svijetli i ponovno se gasi. Proizvod će emitirati jedan zvučni signal i jednom će zavibrirati.
 - Džepna svjetiljka [7] svijetli.
2. Proizvod je spreman za upotrebu.
 - 1 LED lampica [6] treperi svake 3 sekunde.

● Isključivanje proizvoda

- Pritisnite i držite  [5] 2 sekunde.
 - Proizvod će emitirati dva zvučna signala i dvaput će zavibrirati.

● Otkrivanje metalnih predmeta

1. Uključite proizvod i pričekajte dok proizvod ne bude spreman za upotrebu (pogledajte „Uključivanje proizvoda“).
2. Držite proizvod za ručku [4].

3. Usmjerite detektorsku šipku **8** u smjeru u kojem sumnjate na metalne predmete. Što je detektorska šipka bliže metalnim predmetima, veća je frekvencija LED signala te zvučnih i vibracijskih signala:

Metalni predmeti u području detekcije		
	1 LED lampica 6 treperi svake 3 sekunde	
	Metalni predmeti:	ništa
	Signali*:	ništa
	Svijetli 1 LED lampica 6	
	Metalni predmeti:	u području detekcije
	Signali*:	polako
	Svijetle 2 LED lampice 6	
	Metalni predmeti:	približavanje
	Signali*:	srednje
	Svijetle 3 LED lampice 6	
	Metalni predmeti:	u blizini
	Signali*:	često
	3 LED lampice 6 brzo trepere	
	Metalni predmeti:	vrlo blizu
	Signali*:	stalno
* Zvučni i vibracijski signali		

● Savjeti za mjerenje

- Ovisno o vrsti zida koji se ispituje, može doći do netočnih mjerenja. Stoga prije svakog mjerenja provjerite položaj poznatog metalnog nosača ili poznatog dalekovoda. Ako ih proizvod ne prepoznaje, površina nije prikladna za pretraživanje ovim proizvodom.
- Metalni predmeti mogu se bolje locirati ako se mogu lako magnetizirati. Željezo se detektira na mnogo većoj udaljenosti od npr. bakra.
- Ovisno o debljini stijenke i materijalu, proizvod može signalizirati otkriće prije nego što se nađe iznad materijala. U tom slučaju označite početak i kraj signaliziranog područja. Središte predmeta koji tražite nalazi se u sredini između dvije oznake.

- Uvijek pomičite detektorsku šipku **8** u ravnoj liniji (lijevo/desno i gore/dolje) po površini.
- Ponovite postupak nekoliko puta kako biste dobili točan rezultat mjerenja.

● Džepna svjetiljka

- Kada je proizvod uključen, pritisnite **5** za uključivanje ili isključivanje džepne svjetiljke **7**.
 - Svaki put kada pritisnete **5**, proizvod emitira zvučni i vibracijski signal.

● Slaba baterija

- Kad je baterija skoro ispražnjena, džepna svjetiljka **7** brzo treperi.
- Proizvod će emitirati tri zvučna signala i triput će zavibrirati.
- Proizvod se isključuje automatski.

● Automatsko isključivanje

- Proizvod će se automatski isključiti ako se ne pritisne **5** unutar 10 minuta.
- 1 minutu prije automatskog isključivanja proizvoda, džepna svjetiljka **7** počeo će polako treperiti.
- Ako želite nastaviti koristiti proizvod, pritisnite **5** kada džepna svjetiljka **7** počne treperiti. Ako ne pritisnete **5**, proizvod će se isključiti nakon 1 minute.

● Prilagođavanje osjetljivosti detektora/kalibracija proizvoda

1. Provjerite je li proizvod isključen.
2. Pritisnite i držite **5** dok LED traka **6** ne počne treperiti.
3. Kratko pritisnite **5** više puta za prilagođavanje osjetljivosti detektora:
 - Razina 1: 1 LED lampica **6** treperi (niska osjetljivost)
 - Razina 2: 2 LED lampice **6** trepere (srednja osjetljivost)
 - Razina 3: 3 LED lampice **6** trepere (visoka osjetljivost)
4. Pritisnite i držite **5** 2 sekunde ili pričekajte 5 sekundi bez pritiskanja tipka za ulazak u način automatskog kalibriranja.

5. Automatska kalibracija traje približno 2 sekunde. Proizvod se zatim vraća u normalni način rada detektora.

● Uzica

(Sl. C)

1. Pričvrstite kopču na jednom kraju uzice [10] na vješalicu [1].
2. Pričvrstite kopču na drugom kraju uzice [10], npr. na omču za remen.

● Torbica za remen

(Sl. D)

1. Pričvrstite torbicu za remen [9] na remen.
2. Stavite proizvod u torbicu za remen [9].

● Čišćenje i održavanje

PAŽNJA! Opasnost od materijalne štete!

- Spriječite da voda ili druge tekućine prode unutar proizvod.
- Za čišćenje nemojte koristiti nikakva abrazivna, agresivna sredstva za čišćenje ni tvrde četke.
- Proizvod očistite lagano navlaženom krpom. Za tvrdokornu prijavštinu stavite malo blagog deterdženta na krp.
- Nakon čišćenja: Pričekajte da se proizvod potpuno osuši.

● Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.



Uvažavajte obilježavanje ambalaže za odvajanje otpada, ono je obilježeno s kraticama (a) i brojevima (b) sa slijedećim značenjem:
1–7: plastika / 20–22: papir i karton / 80–98: miješani materijali.



O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.



Zbog zaštite okoliša ne bacajte dotrajali proizvod u kućni otpad, već ga predajte stručnom zbrinjavanju. Informacije o mjestima za sakupljanje otpada i njihovom radnom vremenu možete dobiti pri Vašem nadležnom općinskom uredu.

Oštećene ili potrošene baterije / punjive baterije se moraju reciklirati. Vratite baterije / punjive baterije i / ili proizvod putem ponuđenih ustanova za sakupljanje otpada



Štete za okoliš zbog krivog zbrinjavanja baterija / punjivih baterija!

Izvadite baterije / punjive baterije iz proizvoda prije zbrinjavanja otpada.

Baterije / punjive baterije se ne smiju zbrinjavati zajedno s kućnim otpadom. One mogu sadržavati otrovne teške metale i podliježu zbrinjavanju kao poseban otpad. Kemijski simboli teških metala su slijedeći: Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo. Stoga predajte istrošene baterije / punjive baterije na komunalno mjesto za sabiranje otpada.

● **Jamstvo**

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitan prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, punjive baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

● **Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom**

Kako bismo osigurali brzu obradu vašeg zahtjeva, slijedite upute u nastavku:

Za sve upite kao dokaz o kupnji pripremite račun i broj artikla (npr. IAN 483709_2407).

Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, gravuri na proizvodu, naslovnici vaših uputa (dolje lijevo) ili naljepnici na stražnjoj i donjoj strani proizvoda.

Ako se pojave funkcionalni kvarovi ili drugi nedostaci, prvo se obratite servisnoj odjelu koji je naveden u nastavku telefonski ili e-poštom.

Proizvod za koji je utvrđen kvar, uz prilaganje potvrde o kupnji (računa) i informacijama o nedostacima i kada su nastali, možete poslati na adresu servisa kojega ste obavijestili bez poštarine.

Ove i mnoge druge priručnike možete pregledati i preuzeti na stranici parkside-diy.com. Ovaj QR kod vodi vas izravno na našu stranicu parkside-diy.com. Odaberite svoju zemlju i putem tražilice potražite upute za uporabu. Unosom broja artikla (IAN) 483709_2407 dospjet ćete do uputa za uporabu za svoj artikl.



● Servis



Servis Hrvatska








Tel.: 0800806355

E-Mail: owim@lidl.hr



Списък с използваните пиктограми.	Страница	34
Увод.	Страница	34
Употреба	Страница	35
Обхват на доставка	Страница	35
Списък с части	Страница	35
Технически данни	Страница	36
Общи инструкции за безопасност.	Страница	36
Инструкции за безопасност за батерии / презареждащи се батерии	Страница	38
Обща информация относно използването на метални детектори	Страница	39
Преди първата употреба	Страница	40
Разопаковане на продукта	Страница	40
Поставяне/смяна на батерията	Страница	40
Експлоатация	Страница	41
Включване на продукта	Страница	41
Изключване на продукта	Страница	41
Засичане на метални предмети	Страница	41
Съвети за измерване	Страница	42
Мигаща светлина	Страница	43
Ниско ниво на батерията.	Страница	43
Автоматично изключване	Страница	43
Регулиране на чувствителността на детекцията/калибриране на продукта	Страница	44
Ремък.	Страница	44
Торбичка за колан.	Страница	44
Почистване и поддръжка	Страница	44
Изхвърляне	Страница	45
Гаранция	Страница	46
Процедиране в случай на рекламация.	Страница	49
Сервиз	Страница	50

Списък с използваните пиктограми

	ОПАСНОСТ! – Обозначава опасност с висок риск, която ще доведе до смърт или сериозно нараняване, ако не бъде избегната (напр. риск от задушаване)
	ЗАБЕЛЕЖКА! – Предупреждава за възможно увреждане на собственост/на продукта, ако не бъде избегната (напр. риск от късо съединение)
	ИНФОРМАЦИЯ: Този символ заедно със сигналната дума „Информация“ предоставя допълнителна полезна информация.
	Прав ток/напрежение
	Приложена батерия
	Маркировката CE показва съответствие със съответните директиви на ЕС, приложими за този продукт.
	Информация за безопасност Инструкции за употреба

ПРЕНОСИМ ДЕТЕКТОР ЗА МЕТАЛ

● Увод

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт.

Ръководството за експлоатация е част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасност, употреба и изхвърляне. Преди употребата на продукта се запознайте с всички инструкции за обслужване и безопасност.

Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.

● **Употреба**

- Продуктът е предназначен за откриване на черни и цветни метали.
- Употребата на детектори за метал във връзка с исторически обекти, произведения на изкуството, монети и археологически предмети е забранено от закона.
- Употребата и транспортирането на нелицензирани детектори за метал за търсене в монументи или класифицирани археологически зони е също забранено.
- Преди да използвате този продукт: Запознайте се с с федералните, регионалните и местните разпоредби и закони.
- Този продукт е предназначен само за частна употреба, а не за търговски цели.
- Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба.


● **Обхват на доставка**

- 1 Преносим детектор за метал
- 1 9 V блокова батерия
- 1 Ремък
- 1 Торбичка за колан
- 1 Ръководство за потребителя

● **Списък с части**

Преди да прочетете, отворете на страницата с илюстрациите и се запознайте с всички функции на продукта.

(Фиг. А)

- 1 Окачалка (за ремък)
- 2 Капак на отделението за батериите
- 3 9 V блокова батерия
- 4 Ръкохватка
- 5 Бутон 
- 6 LED лента (с 3 червени LED)
- 7 Мигаща светлина
- 8 Детекторна пръчка
- 9 Торбичка за колан
- 10 Ремък

● Технически данни

Електрозахранване:	1 x 9 V блокова батерия
Защита срещу проникване:	IP68
Засичани метали:	Черни и цветни метали.
Работна температура:	от -10 °C до +50 °C



Общи инструкции за безопасност

ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА, ЗАПОЗНАЙТЕ СЕ С ЦЯЛАТА ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТТА И С ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА. КОГАТО ПРЕДОСТАВЯТЕ ТОЗИ ПРОДУКТ НА ДРУГИ ЛИЦА, ПРЕДАЙТЕ И ВСИЧКИ ДОКУМЕНТИ!

В случай на повреда, произтичаща от неспазване на тези инструкции за експлоатация, гаранцията става невалидна! За последващи щети не се поема отговорност! В случай на материални щети или телесни повреди, причинени от неправилно боравене или неспазване на инструкциите за безопасност, не се поема отговорност!

⚠ ОПАСНОСТ! Риск от задушаване! Никога не оставяйте деца без надзор в близост до опаковъчните материали.

Опаковъчните материали носят риск от задушаване. Децата често подценяват опасността. Винаги дръжте децата далеч от опаковъчните материали.

- Този продукт може да се използва от деца на възраст поне 8 години и по-големи, както и от хора с намалени физически, сетивни или умствени способности или при липса на опит и познания, ако са били наблюдавани или инструктирани относно използването на продукта по безопасен начин и разбират свързаните с това опасности. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор. Децата не трябва да си играят с уреда.



Инструкции за безопасност за батерии / презареждащи се батерии

⚠ ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА!

Дръжте батериите/ презареждащите се батерии далеч от деца. Ако бъде случайно погълната, потърсете веднага медицинска помощ.



ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ! Никога не презареждайте непрезареждащи се батерии. Не свързвайте на късо батериите/ презареждащите се батерии и/или не ги отваряйте. В резултат може да настъпи прегряване, пожар или пръсване.

- Не хвърляйте никога батерии/ презареждащи се батерии в огън или вода.
- Не прилагайте механични натоварвания върху батериите/ презареждащите се батерии.

Риск от теч на батериите/ презареждащите се батерии

- Избягвайте екстремни околни условия и температури, които могат да повлияят върху батериите/презареждащите се батерии, напр. радиатори/пряка слънчева светлина.
- Ако батериите/презареждащите се батерии текат, избягвайте контакт с кожата, очите и лигавиците с химикалите! Незабавно изплакнете засегнатите области с прясна вода и потърсете медицинска помощ!



НОСЕТЕ ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ! Течащите или повредени батерии/ презареждащи се батерии могат да причинят изгаряния при контакт с кожата. Носете подходящи предпазни ръкавици през цялото време, ако настъпи такова нещо.

- В случай на теч на батериите/ презареждащите се батерии незабавно ги отстранете от продукта, за да предотвратите повреда.
- Отстранявайте батериите/ презареждащите се батерии, ако продуктът няма да се използва продължително време.

Риск от повреда на продукта.

- Използвайте само указания тип батерии/презареждащи се батерии!
- Поставете батериите / презареждащите се батерии съгласно маркировките за полярността (+) и (-) на батерията/презареждащата се батерия и продукта.
- Използвайте суха кърпа без власинки или памучен тампон, за да почистите контактите на батерията/презареждащата се батерия и в отделението за батериите преди поставяне!
- Отстранявайте изтощените батерии/презареждащи се батерии от продукта незабавно.

● **Обща информация** **относно използването на** **метални детектори**

- При частна собственост трябва да получите разрешение от собственика.
- Ако откриете или изкопаете неексплодирани бомби или други експлозиви, спрете да копаете незабавно. Обозначете зоната и се свържете с полицията или вашите местни власти. Изчакайте на безопасна дистанция до пристигането на експертите на място и предупредете другите преминаващи хора за надвисналата опасност. Бомби или други експлозиви понякога не се разпознават като такива. В случай на колебания процедирайте, както е описано по-горе.

- Препоръчваме да се свържете с отговорен орган (напр. местните власти за защита на исторически паметници), за да получите разрешение и конкретно обучение относно законовите изисквания. Ако повредите или премахнете археологически или исторически артефакти, може да ви се търси наказателна отговорност.
- Засичането на метални предмети е разрешено на много обществено достъпни плажове без предварително разрешение, освен ако плажът е защитена местност или е класифициран като археологическа зона. В различни страни или държави употребата на метални детектори по плажове и дюни може да е забранена въпреки това. В случай на съмнения се свържете с местните власти.
- Винаги оставяйте зоната невредима и без открити дупки.

● Преди първата употреба

● Разопаковане на продукта

1. Извадете продукта от опаковката и отстранете всички опаковъчни материали и пластмасови обвивки.
2. Проверете, за да се уверите, че всички изброени части са включени (виж „Обхват на доставчика“).
3. Проверете дали продуктът и всички части са в добро състояние, ако установите повреда или дефект, не използвайте продукта, а следвайте процедурата описана в глава „Гаранция“.

● Поставяне/смяна на батерията

1. Развийте капака за отделението за батерията **2**
2. Отстранете фолиото от 9 V блоковата батерия **3**.
3. Поставете 9 V блокова батерия **3** i полюсите +/- сочеци надолу в отделението за батерия. Поставете полюсите +/- в гнездата на отделението за батерията (Фиг. В).

4. Завинтете капака за отделението за батерията **2** върху продукта.

● **Експлоатация**

● **Включване на продукта**

- i** **ИНФОРМАЦИЯ:** Дръжте продукта далеч от метални предмети, когато го включвате. Това е необходимо, за да се може продуктът да се калибрира.

1. Натиснете **⏻ 5**.
 - Продуктът се калибрира самостоятелно за около 2 секунди. През това време LED лентата **6** светва и изгасва отново. Продуктът издава единично издава предупреждение със звук и вибрация.
 - Мигащата светлина **7** се включва.
2. Продуктът е готов за употреба.
 - 1 LED **6** мига на всеки 3 секунди.






● **Изключване на продукта**

- Натиснете и задръжте **⏻ 5** за 2 секунди.
- Продуктът издава издава предупреждение със звук и вибрация два пъти.

● **Засичане на метални предмети**

1. Включете продукта и изчакайте докато продуктът стане готов за употреба (вижте „Включване на продукта“).
2. Хванете продукта за дръжката **4**.
3. Насочете детекторната пръчка **8** посока, в която очаквате да намерите метални предмети. Колкото по-близо е детекторната пръчка до метални предмети, толкова по-висока е честотата на LED и предупрежденията със звук и вибрация:

Метални предмети в обхвата на засичане

	1 LED 6 мига на всеки 3 секунди	
	Метални предмети:	няма
	Предупреждения*:	няма
	1 LED 6 свети	
	Метални предмети:	в обхвата на засичане
	Предупреждения*:	бавно
	2 LED 6 светят	
	Метални предмети:	приближаване
	Предупреждения*:	средно
	3 LED 6 светят	
	Метални предмети:	близо
	Предупреждения*:	чести
	3 LED 6 мигат бързо	
	Метални предмети:	много близо
	Предупреждения*:	непрекъснати

* Предупреждения със звук и вибрация

● Съвети за измерване

- Неправилни измервания могат да възникнат според естеството на изследваната стена. Поради това проверявайте позицията на известна метална греда или известен захранващ кабел преди всяко измерване. Ако те не се засичат от продукта, субстратът не е подходящ за търсене с този продукт.
- Метални предмети могат да бъдат засечени много по-лесно, ако те могат да бъдат намагнетизирани. Това означава, че желязото се засича от значително по-голямо разстояние от медта, например.

- В зависимост от дебелината на стената и материала е възможно продуктът да сигнализира за откриване преди да е над материала. В този случай маркирайте началото и края на сигнализираната зона. Средата на търсения предмет се намира в средата между двете маркировки.
- Винаги насочвайте детекторната пръчка **8** по права линия (ляво/дясно и горе/долу) по повърхността.
- Повторете процеса няколко пъти, за да осигурите точността на засичане.

● Мигаща светлина

- Когато продуктът е включен, натиснете **5**, за да включите или изключите мигащата светлина **7**.
 - При всяко натискане на **5** продуктът издава издава предупреждение със звук и вибрация.




● Ниско ниво на батерията

- Когато батерията се изтощи, мигащата светлина **7** мига бързо.
- Продуктът издава издава предупреждение със звук и вибрация три пъти.
- Продуктът се изключва автоматично.

● Автоматично изключване

- Продуктът се изключва автоматично, ако **5** не е натиснат в продължение на 10 минути.
- Мигащата светлина **7** започва да мига бавно , минута, преди продуктът да се изключи автоматично.
- Натиснете **5**, когато мигащата светлина **7** мига, ако искате да продължите използването на продукта. Ако не натиснете **5**, продуктът се изключва автоматично след 1 минута.

● Регулиране на чувствителността на детекцията/калибриране на продукта

1. Уверете се, че продуктът е изключен.
2. Натиснете и задръжте  **5**, докато LED лентата **6** мига.
3. Натискайте за кратко  **5** многократно за регулиране на чувствителността на детекцията:
 - Ниво 1: 1 LED **6** мига (ниска чувствителност)
 - Ниво 2: 2 LED **6** мигат (средна чувствителност)
 - Ниво 3: 3 LED **6** мигат (висока чувствителност)
4. Натиснете и задръжте  **5** за 2 секунди или изчакайте 5 секунди без да натискате бутона, за да влезете в режим на автоматично калибриране.
5. Автоматичното калибриране отнема прибл. 2 секунди. След това продуктът влиза отново в нормален режим на детекция.

● Ремък

(Фиг. C)

1. Закачете скобата на единия край на ремъка **10** към окачалката **1**.
2. Закачете скобата на другия край на ремъка **10** към халката на колана си, например.

● Торбичка за колан

(Фиг. D)

1. Фиксирайте торбичката за колан **9** към своя колан.
2. Вкарайте продукта в торбичката за колан **9**.

● Почистване и поддръжка

 **ЗАБЕЛЕЖКА! Риск от материални щети!**

- Не допускайте навлизане на вода или други течности в продукта.
- Не използвайте абразивни, агресивни почистващи материали или твърди четки за почистване.
- Почиствайте продукта с леко навлажнена кърпа. За упорити замърсявания добавете мек почистващ препарат към кърпата.

- След почистване: Оставете продукта да изсъхне напълно.

● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (а) и цифри (б) със следното значение: 1–7: пластмаси / 20–22: хартия и картон / 80–98: композитни материали.



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



В интерес на опазването на околната среда не изхвърляйте излезлия от употреба продукт заедно с битовите отпадъци, а го предайте за правилно рециклиране. За събирателните пунктове и тяхното работно време можете да се информирате от местната управа.

Дефектните или изтощени батерии/ акумулаторни батерии следва да бъдат рециклирани. Предавайте батериите/акумулаторните батерии и/или продукта в пунктовете за рециклиране.



Щети върху околната среда поради неправилно обезвреждане на батериите / акумулаторните батерии!

Преди отстраняване като отпадък извадете батериите / комплекта акумулаторни батерии от продукта.

Батериите / акумулаторните батерии не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Те могат да съдържат отровни тежки метали и подлежат на специална преработка. Химическите символи на тежките метали са, както следва: Cd = кадмий, Hg = живак,

Pb = олово. Затова предавайте изтощените батерии / акумулаторни батерии в общински събирателен пункт.

● Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай

на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват.

Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клон на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания: “За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 483709_2407) като доказателство за покупката.

Вземете артикулния номер от фабричната табелка. При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация. След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз/извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване България

Тел.: 008001184975

Е-мейл: owim@lidl.bg

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ОВИМ ГмбХ & Ко.КГ

Щифтсбергщрасе 1

74167 Некарсулм

Германия

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача.

Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

● Процедирание в случай на рекламация

За да се гарантира бърза обработка на Вашата поръчка, моля, следвайте посочените указания:

Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (напр. IAN 483709_2407) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка на продукта, върху гравюра на продукта, на заглавната страница на настоящото ръководство (долу вляво) или върху стикера от горната или долната страна на продукта.

При възникнали функционални дефекти или други повреди първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервиз.

Продукта, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

На parkside-diy.com можете да разгледате и изтеглите това и много други ръководства. Този QR код Ви отвежда директно до parkside-diy.com. Изберете Вашата страна и посредством маската за търсене намерете ръководствата за експлоатация. Въвеждането на номера на артикула (IAN) 483709_2407 ще Ви отведе до ръководството за експлоатация на Вашия артикул.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Сервиз



Сервиз България








Телефон: 008001184975

Е-мейл: owim@lidl.bg



Λίστα χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων	Σελίδα	52
Εισαγωγή	Σελίδα	52
Προβλεπόμενη χρήση	Σελίδα	53
Σύνολο παράδοσης	Σελίδα	53
Λίστα εξαρτημάτων	Σελίδα	53
Τεχνικά χαρακτηριστικά	Σελίδα	54
Γενικές οδηγίες ασφάλειας . . .	Σελίδα	54
Οδηγίες ασφάλειας για μπαταρίες / επαναφορτιζόμενες μπαταρίες	Σελίδα	56
Γενικές πληροφορίες σχετικά με τη χρήση των ανιχνευτών μετάλλων	Σελίδα	57
Πριν την πρώτη χρήση	Σελίδα	58
Αποσυσκευασία του προϊόντος	Σελίδα	58
Εισαγωγή/Αντικατάσταση της μπαταρίας	Σελίδα	58
Λειτουργία	Σελίδα	59
Ενεργοποίηση του προϊόντος	Σελίδα	59
Απενεργοποίηση του προϊόντος	Σελίδα	59
Ανίχνευση μεταλλικών αντικειμένων	Σελίδα	59
Υποδείξεις για τη μέτρηση . . .	Σελίδα	60
Φακός	Σελίδα	61
Χαμηλή στάθμη μπαταρίας . . .	Σελίδα	61
Αυτόματη απενεργοποίηση . .	Σελίδα	61
Προσαρμογή της ευαισθησίας ανίχνευσης/ Βαθμονόμηση του προϊόντος	Σελίδα	61
Αναδέτης	Σελίδα	62
Θήκη ζώνης	Σελίδα	62
Καθαρισμός και συντήρηση . . .	Σελίδα	62
Απόσυρση	Σελίδα	63
Εγγύηση	Σελίδα	64
Διεκπεραίωση της εγγύησης . .	Σελίδα	65
Σέρβις	Σελίδα	66

Λίστα χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων

	ΚΙΝΔΥΝΟΣ! – Επισημαίνει παράγοντα που συμβάλλει σε υψηλό κίνδυνο, ο οποίος θα οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό εφόσον δεν αποφευχθεί (π.χ., κίνδυνος πνιγμού)
	ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! – Επισημαίνει πιθανή υλική ζημιά σε περιουσία / στο προϊόν εφόσον δεν αποφευχθεί (π.χ., κίνδυνος βραχυκυκλώματος)
	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «Πληροφορίες» παρέχει επιπρόσθετες χρήσιμες πληροφορίες.
	Συνεχές ρεύμα/τάση
	Η μπαταρία περιλαμβάνεται
	Η σήμανση CE υποδηλώνει τη συμμόρφωση με τις σχετικές Οδηγίες της ΕΕ που ισχύουν για αυτό το προϊόν.
	Πληροφορίες ασφάλειας Οδηγίες χρήσης

ΦΟΡΗΤΟΣ ΑΝΙΧΝΕΥΤΗΣ ΜΕΤΑΛΛΩΝ

● Εισαγωγή

Σας συγχαίρουμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλών προδιαγραφών. Οι οδηγίες χρήσης είναι μέρος αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, το χειρισμό και την απόρριψη. Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χρήσης και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται και για τον τομέα εφαρμογής που αναφέρεται. Σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος σε τρίτους παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

● Προβλεπόμενη χρήση

- Το προϊόν προορίζεται για την ανίχνευση σιδηρούχων και μη σιδηρούχων μετάλλων.
- Η χρήση ανιχνευτών μετάλλου σε συνδυασμό με την αναζήτηση ιστορικών αντικειμένων, ειδών τέχνης, κερμάτων και ειδών αρχαιολογίας απαγορεύεται από την νομοθεσία.
- Η χρήση και η μεταφορά μη αδειοδοτημένων ανιχνευτών μετάλλων για την διεξαγωγή οιασδήποτε αναζήτησης σε μνημεία ή απόρρητες αρχαιολογικές ζώνες επίσης απαγορεύεται.
- Πριν τη χρήση αυτού του προϊόντος: Εξοικειωθείτε με τις ομοσπονδιακές, τοπικές διατάξεις και τη νομοθεσία.
- Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική χρήση, όχι για εμπορική χρήση.
- Ο κατασκευαστής δεν φέρει ουδεμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση.


● Σύνολο παράδοσης

- 1 Φορητός ανιχνευτής μετάλλων
- 1 Μπαταρία μπλοκ 9 V
- 1 Αναδέκτης
- 1 Θήκη ζώνης
- 1 Εγχειρίδιο χρήστη

● Λίστα εξαρτημάτων

Πριν από την ανάγνωση ξεδιπλώστε τις σελίδες που περιέχουν τις απεικονίσεις και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες του προϊόντος.

(Εικ. Α)

- 1 Διάταξη ανάρτησης (για τον αναδέκτη)
- 2 Καπάκι χώρου μπαταρίας
- 3 Μπαταρία μπλοκ 9 V
- 4 Λαβή
- 5 Κουμπί 
- 6 Μπάρα LED (με 3 κόκκινα LED)
- 7 Φακός
- 8 Ράβδος ανίχνευσης
- 9 Θήκη ζώνης
- 10 Αναδέκτης

● Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τροφοδοσία ρεύματος:	1 Μπαταρία μπλοκ 9 V
Προστασία εισόδου:	IP68
Ανιχνευόμενα μέταλλα:	Σιδηρούχα και μη σιδηρούχα μέταλλα
Θερμοκρασία λειτουργίας:	-10 °C έως +50 °C



Γενικές οδηγίες ασφάλειας

**ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ
ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
ΕΞΟΙΚΕΙΩΘΕΙΤΕ ΜΕ
ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΜΕ ΤΙΣ
ΟΔΗΓΕΣ ΧΡΗΣΗΣ! ΟΤΑΝ
ΜΕΤΑΒΙΒΑΖΕΤΕ ΑΥΤΟ
ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΕ ΑΛΛΟΥΣ,
ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΕ
ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΕΓΓΡΑΦΑ!**

Στην περίπτωση ζημιάς από μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες λειτουργίας, ακυρώνεται η αξίωση εγγύησης! Για επακόλουθες ζημιές δεν γίνεται δεκτή ουδεμία ευθύνη! Στην περίπτωση ζημιάς στο υλικό ή ατομικού τραυματισμού που προκαλείται από λάθος μεταχείριση ή μη συμμόρφωση με τις οδηγίες ασφάλειας, δεν γίνεται δεκτή ουδεμία ευθύνη!

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος ασφυξίας! Ποτέ μην αφήνετε τα παιδιά ανεπιτήρητα με τα υλικά συσκευασίας. Τα υλικά συσκευασίας αποτελούν κίνδυνο ασφυξίας. Τα παιδιά συχνά υποτιμούν τους κινδύνους. Τα παιδιά πρέπει πάντα να παραμένουν μακριά από τα υλικά συσκευασίας.

- Το προϊόν αυτό είναι δυνατόν να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων εάν τους παρέχεται επιτήρηση ή οδηγίες αναφορικά με τη χρήση του προϊόντος με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που εμπεριέχονται. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν πρέπει να διεξάγονται από παιδιά χωρίς επιτήρηση. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν.



Οδηγίες ασφάλειας για μπαταρίες / επαναφορτιζόμενες μπαταρίες

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ!

Φυλάσσετε τις μπαταρίες/
επαναφορτιζόμενες μπαταρίες
μακριά από παιδιά. Εάν τυχαία
γίνει κατάποση, αναζητήστε
αμέσως ιατρική βοήθεια.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!

Ποτέ μην επαναφορτίζετε
μη επαναφορτιζόμενες
μπαταρίες. Μην
βραχυκυκλώνετε μπαταρίες/
επαναφορτιζόμενες
μπαταρίες ή/και μην τις
ανοίγετε. Το αποτέλεσμα
μπορεί να είναι
υπερθέρμανση, πυρκαγιά ή
έκρηξη.

- Ποτέ μην πετάτε τις μπαταρίες/
επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε
φωτιά ή νερό.
- Μην ασκείτε μηχανικά φορτία σε
μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες
μπαταρίες.

Κίνδυνος διαρροής μπαταριών/ επαναφορτιζόμενων μπαταριών

- Αποφεύγετε ακραίες
περιβαλλοντικές συνθήκες και
θερμοκρασίες που θα μπορούσαν
να επηρεάσουν τις μπαταρίες/
επαναφορτιζόμενες μπαταρίες,
π.χ. καλοριφέρ/απευθείας ηλιακή
ακτινοβολία.
- Εάν υπάρχει διαρροή σε
μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες
μπαταρίες, αποφύγετε επαφή
με το δέρμα, τα μάτια και τους
βλεννογόνους με τις χημικές
ουσίες! Ξεπλύνετε αμέσως τους
επηρεαζόμενους τομείς με καθαρό
νερό και αναζητήστε ιατρική
βοήθεια!



ΦΟΡΑΤΕ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ

ΓΑΝΤΙΑ! Χαλασμένες
μπαταρίες/
επαναφορτιζόμενες
μπαταρίες ή με διαρροή
μπορούν να προκαλέσουν
εγκαύματα εάν υπάρξει
επαφή με το δέρμα.
Φοράτε πάντα κατάλληλα
προστατευτικά γάντια εάν
συμβεί κάτι τέτοιο.

- Στην περίπτωση μιας διαρροής μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών, απομακρύνετε τις αμέσως από το προϊόν ώστε να εμποδίσετε ζημιά.
- Απομακρύνετε τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες εάν το προϊόν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερη χρονική περίοδο.

Κίνδυνος ζημιάς του προϊόντος

- Χρησιμοποιείτε μόνο τον καθορισμένο τύπο μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών!
- Εισαγάγετε τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σύμφωνα με τις σημάνσεις πολικότητας (+) και (-) επάνω στην μπαταρία/επαναφορτιζόμενη μπαταρία και στο προϊόν.
- Χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανί χωρίς χνούδια ή βαμβάκι για να καθαρίσετε τις επαφές στην μπαταρία/επαναφορτιζόμενη μπαταρία και τον χώρο μπαταριών, πριν την εισαγωγή!
- Απομακρύνετε αμέσως τις άδειες μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από το προϊόν.

● Γενικές πληροφορίες σχετικά με τη χρήση των ανιχνευτών μετάλλων

- Σε ιδιωτική ιδιοκτησία πρέπει να λαμβάνετε έγκριση από τον ιδιοκτήτη.
- Εάν ανιχνεύσετε και φέρετε στην επιφάνεια βόμβες που δεν έχουν εκραγεί ή άλλες εκρηκτικές ύλες, σταματήστε αμέσως τη διαδικασία σκαψίματος. Σημειώστε τον τομέα και επικοινωνήστε με την αστυνομία ή με τις τοπικές αρχές. Περιμένετε σε ασφαλή απόσταση μέχρι να έρθουν οι ειδικοί στο σημείο και προειδοποιείτε άλλους περαστικούς σχετικά με τον επικείμενο κίνδυνο. Οι βόμβες και άλλες εκρηκτικές ύλες δεν αναγνωρίζονται κάποιες φορές ως τέτοιες. Σε περίπτωση αμφιβολίας, ακολουθήστε τη διαδικασία που περιγράφεται ανωτέρω.

- Συνιστούμε να επικοινωνήσετε με μια υπεύθυνη αρχή (π.χ. τοπική αρχή προστασίας μνημείων) για τη λήψη έγκρισης και ειδική εκπαίδευση αναφορικά με τις νομικές απαιτήσεις. Εάν προκαλέσετε ζημιά ή αφαιρέσετε αρχαιολογικά ή ιστορικά δημιουργήματα, ενδέχεται να καταστείτε υπόλογοι για εγκληματική ενέργεια.
- Η ανίχνευση αντικειμένων μετάλλου επιτρέπεται σε πολλές δημόσια προσβάσιμες παραλίες χωρίς πρότερη έγκριση, εκτός εάν η παραλία είναι προστατευμένο τοπίο ή απόρρητη αρχαιολογική ζώνη. Σε ορισμένες χώρες ή κράτη η χρήση ανιχνευτών μετάλλου σε παραλίες και αμμόλοφους ενδέχεται ωστόσο να απαγορεύεται. Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές.
- Αποχωρώντας αφήνετε πάντα την περιοχή ανέγγιχτη και χωρίς ανοιχτές οπές.

● Πριν την πρώτη χρήση

● Αποσυσκευασία του προϊόντος

1. Αφαιρέστε το προϊόν από τη συσκευασία και απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασίας και τα πλαστικά περιτυλίγματα.
2. Βεβαιωθείτε ότι τα αναφερόμενα εξαρτήματα περιλαμβάνονται (δείτε «Σύνολο παράδοσης»).
3. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν και όλα τα εξαρτήματα είναι σε καλή κατάσταση, εάν ανιχνεύσετε ζημιά ή ελάττωμα μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν αλλά ακολουθήστε τη διαδικασία που περιγράφεται στο Κεφάλαιο «Εγγύηση».

● Εισαγωγή/Αντικατάσταση της μπαταρίας

1. Ξεβιδώστε το κάλυμμα χώρου μπαταρίας [2].
2. Απομακρύνετε τη μεμβράνη από την μπαταρία μπλοκ [3] 9 V.

3. Εισαγάγετε την μπαταρία μπλοκ 9 V **3** με τους πόλους +/- να κοιτάζουν προς τα κάτω μέσα στο χώρο μπαταρίας. Τοποθετήστε τους πόλους +/- μέσα στις υποδοχές του χώρου μπαταρίας (Εικ. Β).
4. Βιδώστε το καπάκι του χώρου μπαταρίας **2** επάνω στο προϊόν.

● Λειτουργία

● Ενεργοποίηση του προϊόντος

- i ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** Διατηρείτε το προϊόν μακριά από μεταλλικά αντικείμενα ενώ το ενεργοποιείτε. Αυτό είναι απαραίτητο έτσι ώστε το προϊόν να βαθμονομείται από μόνο του.

1. Πατήστε το **5**.
 - Το προϊόν βαθμονομείται από μόνο του για περίπου 2 δευτερόλεπτα. Σε αυτή την χρονική περίοδο, η μπάρα LED **6** ανάβει και μετά σβήνει πάλι. Το προϊόν εκπέμπει μια μόνο ειδοποίηση ήχου και δόνησης.
 - Ο φακός **7** ανάβει.
2. Το προϊόν είναι έτοιμο για χρήση.
 - 1 LED **6** αναβοσβήνει κάθε 3 δευτερόλεπτα.



● Απενεργοποίηση του προϊόντος

- Πατήστε και κρατήστε το **5** για 2 δευτερόλεπτα.
 - Το προϊόν εκπέμπει δύο ειδοποιήσεις ήχου και δόνησης.

● Ανίχνευση μεταλλικών αντικειμένων

1. Ενεργοποιήστε το προϊόν και περιμένετε μέχρι να είναι έτοιμο για χρήση (δείτε «Ενεργοποίηση του προϊόντος»).
2. Να κρατάτε το προϊόν από τη λαβή του **4**.
3. Κατευθύνετε την ράβδο ανίχνευσης **8** σε μια κατεύθυνση στην οποία πιστεύετε ότι θα βρείτε μεταλλικά αντικείμενα. Όσο πιο κοντά βρίσκεται η μεταλλική ράβδος σε μεταλλικά αντικείμενα, τόσο πιο υψηλή είναι η συχνότητα του LED και οι ειδοποιήσεις ήχου και δόνησης:

Μεταλλικά αντικείμενα στον τομέα ανίχνευσης

	1 LED 6 αναβοσβήνει κάθε 3 δευτερόλεπτα	
	Μεταλλικά αντικείμενα:	κανένα
	Ειδοποιήσεις*:	κανένα
	1 LED 6 αναμμένο	
	Μεταλλικά αντικείμενα:	στο εύρος ανίχνευσης
	Ειδοποιήσεις*:	αργό
	2 LED 6 αναμμένα	
	Μεταλλικά αντικείμενα:	πλησιάζετε
	Ειδοποιήσεις*:	μέτριο
	3 LED 6 αναμμένα	
	Μεταλλικά αντικείμενα:	κοντά
	Ειδοποιήσεις*:	συχνές
	3 LED 6 αναβοσβήνουν γρήγορα	
	Μεταλλικά αντικείμενα:	πολύ κοντά
	Ειδοποιήσεις*:	συνεχές



* Ειδοποιήσεις ήχου και δόνησης

● Υποδείξεις για τη μέτρηση

- Εσφαλμένες μετρήσεις μπορούν να προκύψουν αναλόγως της φύσης του τοίχου που εξετάζεται. Επομένως ελέγχετε τη θέση μιας γνωστής μεταλλικής διαδοκίδας ή μιας γνωστής γραμμής ρεύματος πριν από κάθε μέτρηση. Εάν δεν ανιχνευτούν αυτά από το προϊόν, το υπόστρωμα δεν είναι κατάλληλο για ανίχνευση με αυτό το προϊόν.
- Τα μεταλλικά αντικείμενα ανιχνεύονται ακόμα πιο καλά όσο πιο εύκολα μαγνητίζονται. Αυτό σημαίνει για παράδειγμα ότι ο σίδηρος ανιχνεύεται σε μια σημαντικά μεγαλύτερη απόσταση από τον χαλκό.
- Αναλόγως του πάχους τοίχου και του υλικού είναι πιθανό το προϊόν να ειδοποιήσει για ένα εύρημα πριν βρεθεί πάνω από το υλικό. Σε αυτή την περίπτωση σημειώστε την αρχή και το τέλος του τομέα ειδοποίησης. Το μέσο του ανιχνευμένου αντικειμένου βρίσκεται στο κέντρο μεταξύ των δύο σημάνσεων.

- Πάντα οδηγείτε την ράβδο ανίχνευσης [8] σε μια ίσια γραμμή (αριστερά/δεξιά και επάνω/κάτω) πάνω από την επιφάνεια.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία αρκετές φορές για να εξασφαλίσετε την ακρίβεια ανίχνευσης.




● Φακός

- Όταν το προϊόν ενεργοποιείται, πιέστε το  [5] για να ενεργοποιήσετε ή απενεργοποιήσετε τον φακό [7].
 - Κάθε φορά που πιέζεται το  [5], το προϊόν εκπέμπει μια ειδοποίηση ήχου και δόνησης.


● Χαμηλή στάθμη μπαταρίας

- Όταν η ισχύς μπαταρίας μειώνεται, ο φακός [7] αναβοσβήνει γρήγορα.
- Το προϊόν εκπέμπει τρεις ειδοποιήσεις ήχου και δόνησης.
- Το προϊόν απενεργοποιείται αυτόματα.

● Αυτόματη απενεργοποίηση

- Το προϊόν απενεργοποιείται αυτόματα εάν το  [5] δεν πιεστεί για 10 λεπτά.
- Ο φακός [7] αρχίζει να αναβοσβήνει αργά 1 λεπτό πριν το προϊόν απενεργοποιηθεί αυτόματα.
- Πατήστε το  [5] όταν ο φακός [7] αναβοσβήνει, εάν θέλετε να συνεχίσετε με τη χρήση του προϊόντος. Εάν δεν πατήσετε το  , το προϊόν απενεργοποιείται μετά από 1 λεπτό.

● Προσαρμογή της ευαισθησίας ανίχνευσης/ Βαθμονόμηση του προϊόντος

1. Εξασφαλίστε ότι το προϊόν είναι απενεργοποιημένο.
2. Πατήστε παρατεταμένα το  [5] μέχρι η μπάρα LED [6] να αναβοσβήσει.

3. Πατήστε σύντομα το **⏻** **5** επανειλημμένα για να ρυθμίσετε την ευαισθησία ανίχνευσης:
 - Επίπεδο 1: 1 LED **6** αναβοσβήνει (χαμηλή ευαισθησία)
 - Επίπεδο 2: 2 LED **6** αναβοσβήνουν (μέτρια ευαισθησία)
 - Επίπεδο 3: 3 LED **6** αναβοσβήνουν (υψηλή ευαισθησία)
4. Πατήστε παρατεταμένα το **⏻** **5** για 2 δευτερόλεπτα ή περιμένετε για 5 δευτερόλεπτα χωρίς να πατήσετε το κουμπί για να εισέλθετε στη λειτουργία βαθμονόμησης.
5. Η αυτόματη βαθμονόμηση διαρκεί περ. 2 δευτερόλεπτα. Κατόπιν το προϊόν εισέρχεται πάλι στην κανονική λειτουργία ανίχνευσης.

● Αναδέτης

(Εικ. C)

1. Προσαρτήστε το κλιπ στο ένα άκρο του αναδέτη **10** στη διάταξη ανάρτησης **1**.
2. Προσαρτήστε το κλιπ για παράδειγμα στο άλλο άκρο του αναδέτη **10** στη θηλιά ζώνης.

● Θήκη ζώνης

(Εικ. D).

1. Στερεώστε τη θήκη ζώνης **9** στη ζώνη σας.
2. Εισαγάγετε το προϊόν μέσα στη θήκη ζώνης **9**.

● Καθαρισμός και συντήρηση

⚠ ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στην ιδιοκτησία!

- Μην επιτρέπετε νερό ή άλλα υγρά να εισέρχονται στο εσωτερικό του προϊόντος.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά, επιθετικά καθαριστικά μέσα ή σκληρές βούρτσες για τον καθαρισμό.
- Καθαρίστε το προϊόν με ένα ελαφρά νωπό πανί. Για επίμονους λεκέδες, προσθέστε ένα ήπιο απορρυπαντικό στο πανί.
- Μετά τον καθαρισμό: Επιτρέψτε το προϊόν να στεγνώσει καλά.

● Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.



Προσέξτε τον χαρακτηρισμό των υλικών συσκευασίας για τον διαχωρισμό απορριμμάτων, αυτά είναι χαρακτηρισμένα από συντόμευσεις (a) και αριθμούς (b) με την ακόλουθη σημασία: 1–7: πλαστικά / 20–22: χαρτί και χαρτόνι / 80–98: σύνθετο υλικό.



Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.



Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην απορρίπτετε το άχρηστο πλέον προϊόν στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε το στα ειδικά Κέντρα απόρριψης. Για τα σημεία συλλογής και τις ώρες λειτουργίας τους απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες.

Οι ελαττωματικές ή εξαντλημένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται. Δίνετε τις μπαταρίες / επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και / ή το προϊόν πίσω στα διαθέσιμα κέντρα συλλογής.



Καταστροφή του περιβάλλοντος λόγω εσφαλμένης απόρριψης μπαταριών / επαναφορτιζόμενων μπαταριών!

Αφαιρέστε τις μπαταρίες / την επαναφορτιζόμενη μπαταρία από το προϊόν πριν την απόρριψη.

Απαγορεύεται η απόρριψη των μπαταριών / επαναφορτιζόμενων μπαταριών στα οικιακά απορρίμματα. Ενδέχεται να περιέχουν δηλητηριώδη βαρέα μέταλλα και συγκαταλέγονται στα απορρίμματα ειδικής επεξεργασίας. Τα χημικά σύμβολα βαρέων μετάλλων είναι τα ακόλουθα: Cd = Κάδμιο, Hg = Υδράργυρος,

Pb = Μόλυβδος. Για το λόγο αυτό παραδώστε τις εξαντλημένες μπαταρίες / επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στα κατάλληλα σημεία συλλογής.

● Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές κατευθυντήριες οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την παράδοση. Σε περίπτωση ελαττώματος υλικού ή κατασκευής, έχετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται με οιονδήποτε τρόπο από την αναφερόμενη παρακάτω εγγύηση.

Η εγγύηση για το προϊόν αυτό ανέρχεται σε 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Ο χρόνος εγγύησης αρχίζει την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε τη γνήσια απόδειξη αγοράς σε σίγουρο μέρος, καθώς αυτό το έγγραφο απαιτείται ως αποδεικτικό της αγοράς.

Όλες οι ζημιές ή τα ελαττώματα, τα οποία υπάρχουν ήδη κατά τον χρόνο της αγοράς, πρέπει να αναφέρονται χωρίς καθυστέρηση μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος.

Σε περίπτωση που εντός διαστήματος 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτό το προϊόν παρουσιάσει κάποιο ελάττωμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς δωρεάν κατά τη δική μας επιλογή. Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται λόγω παροχής ικανοποίησης από την ευθύνη για πραγματικά ελαττώματα. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί.

Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει, εάν στο προϊόν προκλήθηκε ζημιά, ή εάν αυτό χρησιμοποιήθηκε ή συντηρήθηκε με μη ενδεδειγμένο τρόπο.

Η εγγύηση καλύπτει ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν αφορά σε μέρη του προϊόντος, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και συνεπώς θεωρούνται αναλώσιμα (π.χ., μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, εύκαμπτοι σωλήνες, φυσίγγια χρώματος), ούτε σε ζημιές

σε εύθραυστα εξαρτήματα, όπως διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

● Διεκπεραίωση της εγγύησης

Για να διασφαλιστεί η γρήγορη επεξεργασία του αιτήματός σας, ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

Για όλα τα ερωτήματα έχετε πρόχειρη την ταμειακή απόδειξη και τον αριθμό προϊόντος (π.χ., IAN 483709_2407) ως αποδεικτικό της αγοράς.

Ο αριθμός προϊόντος αναγράφεται στην πινακίδα τύπου που υπάρχει στο προϊόν, είναι χαραγμένη στο προϊόν, στο εξώφυλλο αυτών των οδηγιών (κάτω αριστερά) ή στο αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.

Σε περίπτωση που προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλου είδους ελαττώματα, επικοινωνήστε αρχικά μέσω τηλεφώνου ή email με το τμήμα εξυπηρέτησης που αναφέρεται παρακάτω.

Ένα προϊόν που καταγράφεται ως ελαττωματικό, μπορείτε κατόπιν να το αποστείλετε χωρίς ταχυδρομικά τέλη στην γνωστοποιημένη σε εσάς διεύθυνση εξυπηρέτησης πελατών, επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (ταμειακή απόδειξη) και υποδεικνύοντας ποιο είναι το ελάττωμα και πότε εμφανίστηκε.

Στη διεύθυνση parkside-diy.com μπορείτε να κατεβάσετε αυτό και πολλά άλλα εγχειρίδια. Με αυτόν τον κωδικό QR, θα μεταβείτε απευθείας στη σελίδα parkside-diy.com. Επιλέξτε τη χώρα σας και, μέσω της μάσκας αναζήτησης, αναζητήστε τις οδηγίες χρήσης. Καταχωρώντας τον αριθμό προϊόντος (IAN) 483709_2407 θα μεταβείτε στις οδηγίες χρήσης για το προϊόν σας.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● **Σέρβις**

(GR)

Σέρβις Ελλάδα

Τηλ: 00800 491800674

Email: owim@lidl.gr

(CY)

Σέρβις Κύπρος









Τηλ: 8009 4211

Email: owim@lidl.com.cy



Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite	68
Einleitung.	Seite	68
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	69
Lieferumfang.	Seite	69
Teileliste	Seite	69
Technische Daten	Seite	70
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	70
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus	Seite	72
Allgemeine Informationen zur Verwendung von Metalldetektoren	Seite	73
Vor der ersten Verwendung. . .	Seite	74
Produkt auspacken.	Seite	74
Batterie einlegen/ austauschen	Seite	74
Bedienung	Seite	74
Produkt einschalten	Seite	74
Produkt ausschalten.	Seite	75
Metallische Objekte aufspüren	Seite	75
Tipps zur Messung	Seite	76
Taschenlampe.	Seite	76
Schwache Batterie	Seite	76
Automatische Abschaltung. . .	Seite	77
Detektorempfindlichkeit anpassen/ Produkt kalibrieren	Seite	77
Schlüsselband	Seite	77
Gürteltasche	Seite	78
Reinigung und Wartung	Seite	78
Entsorgung	Seite	78
Garantie.	Seite	79
Abwicklung im Garantiefall. . .	Seite	80
Service	Seite	81

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

	GEFAHR! – Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr)
	ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr)
	INFO: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ bietet weitere nützliche Informationen.
	Gleichstrom/-spannung
	Inkl. Batterie
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
 	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

TRAGBARER METALLETDEKTOR

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

- Das Produkt ist zum Aufspüren von eisenhaltigen und eisenfreien Metallen bestimmt.
- Die Verwendung von Metalldetektoren in Verbindung mit der Suche nach historischen Gegenständen, Kunstwerken, Münzen und Archäologie ist per Gesetz untersagt.
- Die Verwendung und der Transport nicht zugelassener Metalldetektoren zur Durchführung von Suchen in Monumenten oder klassifizierten archäologischen Zonen ist ebenfalls untersagt.
- Vor der Verwendung des Produkts: Machen Sie sich mit föderalen, regionalen und lokalen Vorschriften und Gesetzen vertraut.
- Das Produkt ist nur zur privaten Verwendung vorgesehen, nicht für gewerbliche Zwecke.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.


● Lieferumfang

- 1 Tragbarer Metalldetektor
- 1 9 V-Blockbatterie
- 1 Schlüsselband
- 1 Gürteltasche
- 1 Bedienungsanleitung

● Teileliste

Schlagen Sie vor dem Lesen die Seiten mit den Abbildungen auf und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

(Abb. A)

- 1 Aufhänger (für Schlüsselband)
- 2 Batteriefachdeckel
- 3 9 V-Blockbatterie
- 4 Handgriff
- 5 Taste 
- 6 LED-Leiste (mit 3 roten LEDs)
- 7 Taschenlampe
- 8 Detektorstab
- 9 Gürteltasche
- 10 Schlüsselband

● Technische Daten

Stromversorgung:	1× 9 V-Block- batterie
Schutzart:	IP68
Aufspürbare Metalle:	Eisenhaltige und eisenfreie Metalle
Betriebstemperatur:	-10 °C bis +50 °C



Allgemeine Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR
DER VERWENDUNG DES
PRODUKTS MIT ALLEN
SICHERHEITSHINWEISEN
UND GEBRAUCHS-
ANWEISUNGEN

VERTRAUT! WENN SIE
DIESES PRODUKT AN
ANDERE WEITERGEBEN,
GEBEN SIE AUCH ALLE
DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden
aufgrund der
Nichteinhaltung dieser
Bedienungsanleitung
erlischt Ihr
Garantieanspruch! Für
Folgeschäden wird keine
Haftung übernommen!
Im Falle von Sach-
oder Personenschäden
aufgrund einer
unsachgemäßen
Benutzung oder
Nichteinhaltung der
Sicherheitshinweise
wird keine Haftung
übernommen!

⚠ GEFAHR! Erstickungsrisiko! Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- ⚠ LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!



EXPLOSIONSGEFAHR!

Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/ direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!

Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!

- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● Allgemeine Informationen zur Verwendung von Metalldetektoren

- Auf privaten Grundstücken benötigen Sie das Einverständnis des Eigentümers.
- Falls Sie Blindgänger oder andere Sprengstoffe aufspüren und freilegen, hören Sie sofort mit dem Ausgraben auf. Kennzeichnen Sie die Fundstelle und kontaktieren Sie die Polizei oder Ihre lokalen Behörden. Warten Sie in einem sicheren Abstand, bis Experten an der Fundstelle eintreffen und warnen Sie andere Passanten vor der drohenden Gefahr. Bomben oder andere Sprengstoffe sind manchmal nicht als solche zu erkennen. Gehen Sie im Zweifelsfall wie zuvor beschrieben vor.
- Wir empfehlen Ihnen, eine zuständige Behörde (z. B. örtliche Denkmalschutzbehörde) zu kontaktieren, um eine Genehmigung und eine spezielle Schulung zu den gesetzlichen Bestimmungen zu erhalten. Falls Sie archäologische oder historische Artefakte beschädigen oder dem Boden entnehmen, können Sie sich strafbar machen.
- Das Aufspüren von metallischen Gegenständen ist an vielen öffentlich zugänglichen Stränden ohne vorherige Genehmigung erlaubt, es sei denn, der Strand ist ein Landschaftsschutzgebiet oder eine klassifizierte archäologische Zone. In bestimmten Ländern oder Staaten kann der Einsatz von Metalldetektoren an Stränden und in Dünen dennoch verboten sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihre lokalen Behörden.

- Hinterlassen Sie das Gebiet immer unversehrt und ohne offene Löcher.

● Vor der ersten Verwendung

● Produkt auspacken

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie ob alle Teile vorhanden sind und der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

● Batterie einlegen/ austauschen


1. Schrauben Sie den Batteriefachdeckel **2** ab.
2. Entfernen Sie die Folie von der 9 V-Blockbatterie **3**.
3. Setzen Sie die 9 V-Blockbatterie **3** mit den +/- Polen nach unten in das Batteriefach ein. Stecken Sie die +/- Pole in die Mulden im Batteriefach (Abb. B).
4. Schrauben Sie den Batteriefachdeckel **2** auf das Produkt.

● Bedienung

● Produkt einschalten

- ① **INFO:** Halten Sie das Produkt von metallischen Objekten fern, während Sie es einschalten. Dies ist notwendig, damit sich das Produkt selbst kalibrieren kann.
1. Drücken Sie **5**.
 - Das Produkt kalibriert sich selbst für ca. 2 Sekunden. Während dieser Zeit leuchtet die LED-Leiste **6** auf und erlischt wieder. Das Produkt gibt ein einzelnes Ton- und Vibrationssignal ab.
 - Die Taschenlampe **7** leuchtet.
 2. Das Produkt ist betriebsbereit.
 - 1 LED **6** blinkt alle 3 Sekunden.

● Produkt ausschalten

- Halten Sie  **5** 2 Sekunden lang gedrückt.
 - Das Produkt gibt zweimal ein Ton- und Vibrationssignal ab.

● Metallische Objekte aufspüren

1. Schalten Sie das Produkt ein und warten Sie, bis das Produkt betriebsbereit ist (siehe „Produkt einschalten“).
2. Halten Sie das Produkt am Handgriff **4** fest.
3. Zeigen Sie mit dem Detektorstab **8** in eine Richtung, in der Sie metallische Objekte vermuten. Je näher sich der Detektorstab an metallischen Objekten befindet, desto höher ist die Frequenz der LED-Signale und der Ton- und Vibrationssignale:

Metallische Objekte im Erfassungsbereich		
	1 LED 6 blinkt alle 3 Sekunden	
	Metallische Objekte:	keins
	Signale*:	keins
	1 LED 6 leuchtet	
	Metallische Objekte:	im Erfassungsbereich
	Signale*:	langsam
	2 LEDs 6 leuchten	
	Metallische Objekte:	sich annähernd
	Signale*:	mittel
	3 LEDs 6 leuchten	
	Metallische Objekte:	nahe
	Signale*:	häufig
	3 LEDs 6 blinken schnell	
	Metallische Objekte:	sehr nahe
	Signale*:	durchgehend
* Ton- und Vibrationssignale		

● Tipps zur Messung

- Abhängig von der Beschaffenheit der untersuchten Wand kann es zu Fehlmessungen kommen. Prüfen Sie deswegen vor jeder Messung die Position eines bekannten Metall-Trägers oder einer bekannten Stromleitung. Wenn diese von dem Produkt nicht erkannt werden, ist der Untergrund zur Suche mit diesem Produkt nicht geeignet.
- Metallene Objekte können umso besser geortet werden, je leichter sie magnetisierbar sind. So wird Eisen in einem wesentlich größeren Abstand erkannt als beispielsweise Kupfer.
- Je nach Wandstärke und Material signalisiert das Produkt möglicherweise schon einen Fund, bevor es sich über dem Material befindet. Markieren Sie in diesem Fall Anfang und Ende des signalisierten Bereichs. Die Mitte des gesuchten Objekts befindet sich dann in der Mitte zwischen den beiden Markierungen.
- Führen Sie den Detektorstab **8** immer in einer geraden Linie (links/rechts und rauf/runter) über die Oberfläche.
- Wiederholen Sie den Vorgang mehrmals, um ein genaues Messergebnis zu erhalten.




● Taschenlampe

- Wenn das Produkt eingeschaltet ist, drücken Sie **5**, um die Taschenlampe **7** ein- oder auszuschalten.
 - Bei jedem Druck auf **5** gibt das Produkt ein Ton- und Vibrationssignal ab.




● Schwache Batterie

- Wenn die Batterie schwach ist, blinkt die Taschenlampe **7** schnell.
- Das Produkt gibt dreimal ein Ton- und Vibrationssignal ab.
- Das Produkt schaltet sich automatisch aus.

● Automatische Abschaltung

- Das Produkt schaltet sich automatisch aus, wenn  **5** innerhalb von 10 Minuten nicht gedrückt wurde.
- 1 Minute bevor sich das Produkt automatisch ausschaltet, beginnt die Taschenlampe **7** langsam zu blinken.
- Falls Sie das Produkt weiter verwenden möchten, drücken Sie  **5**, wenn die Taschenlampe **7** blinkt. Wenn Sie  nicht drücken, schaltet sich das Produkt nach 1 Minute aus.

● Detektorempfindlichkeit anpassen/ Produkt kalibrieren

1. Stellen Sie sicher, dass das Produkt ausgeschaltet ist.
2. Halten Sie  **5** gedrückt, bis die LED-Leiste **6** blinkt.
3. Drücken Sie wiederholt kurz  **5**, um die Detektorempfindlichkeit anzupassen:
 - Stufe 1: 1 LED **6** blinkt (niedrige Empfindlichkeit)
 - Stufe 2: 2 LEDs **6** blinken (mittlere Empfindlichkeit)
 - Stufe 3: 3 LEDs **6** blinken (hohe Empfindlichkeit)
4. Halten Sie  **5** 2 Sekunden lang gedrückt oder warten Sie 5 Sekunden lang, ohne die Taste zu drücken, um in den automatischen Kalibriermodus zu wechseln.
5. Die automatische Kalibrierung dauert ca. 2 Sekunden. Danach wechselt das Produkt wieder in den normalen Detektormodus.



● Schlüsselband

(Abb. C)

1. Befestigen Sie den Clip von einem Ende des Schlüsselbands **10** am Aufhänger **1**.
2. Befestigen Sie den Clip vom anderen Ende des Schlüsselbands **10**, z. B. an Ihrer Gürtelschleife.

● Gürteltasche

(Abb. D)

1. Befestigen Sie die Gürteltasche  an Ihrem Gürtel.
2. Stecken Sie das Produkt in die Gürteltasche .

● Reinigung und Wartung

ACHTUNG! Risiko von Sachschäden!

- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.
- Verwenden Sie keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harten Bürsten zur Reinigung.
- Reinigen Sie die das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch.
- Nach der Reinigung: Lassen Sie das Produkt vollständig trocknen.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/ Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien /Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Entnehmen Sie die Batterien / den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 483709_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 483709_2407 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

